

CASA MUSEO LOPE DE VEGA

LA PIEZA INVITADA

S. BURMAN: MODELO PARA FUENTEOVEJUNA

1944

2016

15 MARZO - 19 JUNIO

La Casa Museo Lope de Vega continúa con **La pieza invitada**, el programa que acerca al visitante una obra perteneciente a otra institución con el objetivo de generar un diálogo entre la pieza y la colección permanente del Museo.

En el zaguán, junto a la maqueta del Corral del Príncipe, se presenta el *Modelo para Fuenteovejuna* (1944) que fue realizado por uno de los escenógrafos más innovadores del momento, Sigfrido Burman, para su estreno en el Teatro Español bajo la dirección de Cayetano Luca de Tena. Forma parte de los fondos del Museo Nacional del Teatro.

GUEST PIECE

S. BURMAN: MODEL FOR FUENTEOVEJUNA

1944

2016

MARCH 15 - JUNE 19

*The Lope de Vega House Museum continues the project **Guest Piece**, which aims to bring a work of art related to the writer closer to the visitor in a dialogue with the Museum's permanent collection.*

In the hallway, next to the mock-up for the Corral del Príncipe, is the Model for Fuenteovejuna (1944) by Sigfrido Burman, one of the most innovative stage designers of the time, created for the opening in the Teatro Español, which was directed by Cayetano Luca de Tena. It is part of the Museo Nacional del Teatro's collection.

LOPE
de Vega

Casa
Museo

C/ CERVANTES, 11. 28014 MADRID
www.casamuseolopedevega.org



MUSEO NACIONAL DEL TEATRO



Comunidad de Madrid

ESPACIOS PARA EL ARTE

MUSEOS



SIGFRIDO BURMAN

Modelo para Fuenteovejuna, 1944

Model for Fuenteovejuna, 1944

Maqueta de escenografía para la realización del decorado teatral de *Fuenteovejuna*. En primer término aparecen dos construcciones laterales, a modo de edificios. Un puente de madera, que cruza de un extremo a otro la escena, divide el escenario en dos alturas. El escenógrafo consigue personificar la majestad real, vigilante y presente a través del desarrollo dramático y, para ello, coloca, de manera omnipresente, la Torre del castillo de la Mota, sobre un fondo azul. Esta disposición del puente simboliza la separación entre los nobles y el poder represor (representados por la torre del castillo) y el pueblo (su vida cotidiana se desarrolla bajo el puente).

Sigfrido Burman (1891-1980), escenógrafo nacido Alemania que se estableció en España en 1910 y que está considerado como el creador de la moderna escenografía, empezó a trabajar en el teatro español en 1920, cuando se incorporó a la compañía de Gregorio Martínez Sierra, con el decorado para *Manolito Pamplinas* en el Teatro Eslava. Siempre defendió que la escenografía no era solamente decorar un espacio vacío sino provocar un estado de emoción. Realizó la escenografía de numerosas películas y trabajó junto a directores como Miguel Narros, José Tamayo, José Luis Alonso y Luis Escobar, incorporando el decorado corpóreo a obras, entre otros, de Lope de Vega, Federico García Lorca, Alejandro Casona, Jacinto Benavente, Pedro Muñoz Seca, Enrique Jardiel Poncela y José María Pemán. Recurrió a la creación de distintos niveles sobre el escenario a partir de una sólida arquitectura de base. Utilizó podios, escalinatas y plataformas elevadas para una mejor distribución de los actores. Unificaba los distintos decorados para cada uno de los actos con embocaduras superpuestas que daban un carácter unificador a todo el espectáculo. Su gran preocupación era conseguir una armonía total en toda la obra.

Uno de sus más grandes éxitos fue su trabajo para *Fuenteovejuna* en 1944. Esta representación se encuadra dentro de la primera etapa de la historia de los Teatros Nacionales (1940-1962), que puede ser considerada de asentamiento de la tradición vanguardista. Estos años corresponden a la etapa de dirección escénica de Luis Escobar, Cayetano Luca de Tena, Claudio de la Torre y José Tamayo, con escenógrafos como Burman, Víctor M^a Cortezo, José Caballero, Vicente Viudes y Emilio Burgos que representan las corrientes expresivas más elocuentes de este momento por sus valores innovadores y que fueron los que mayor número de trabajos realizaron.

En las notas del programa de mano de la función se trata de justificar este montaje como una deuda con una obra que había alcanzado categoría de símbolo y que se había representado en todo el mundo. Toda la crítica fue unánime destacando la audacia y belleza del decorado.

Modelo para una representación de Fuenteovejuna,
de Lope de Vega, dirigida por Cayetano Luca de Tena
en el Teatro Español (Madrid), 1944
Pintura al agua sobre madera, 45 x 70 x 55 cm.
Museo Nacional del Teatro, Almagro
Inv. MO00052

Model for a staging of Lope de Vega's Fuenteovejuna,
directed by Cayetano Luca de Tena
in the Teatro Español (Madrid), 1944
Water-based paint on wood, 45 x 70 x 55 cm.
Museo Nacional del Teatro, Almagro
Inv. MO00052

Set design mock-up for the staging of the set of Fuenteovejuna. In the foreground are two lateral constructions, like buildings. A wooden bridge that crosses from one side of the set to the other divides the stage into two heights. The set designer is able to personify the real, watchful and present royalty through dramatic development thus placing the omnipresent Tower of the Castillo de La Mota on a blue background. The placement of the bridge represents the separation between the nobles and repressive power (represented by the castle tower) and the people (their daily life takes place under the bridge).

Set designer Sigfrido Burman (1891-1980) was born in Germany, moved to Spain in 1910, and is considered to be the creator of modern stage design. He began to work in Spanish theater in 1920, when he joined Gregorio Martínez Sierra's company with the scenery for *Manolito Pamplinas* in the Teatro Eslava. He held that scenography was not only dressing an empty space, but also provoking a state of emotion. He produced the set designs for many movies and worked with directors such as Miguel Narros, José Tamayo, José Luis Alonso and Luis Escobar, incorporating three-dimensional scenery to works by (among others) Lope de Vega, Federico García Lorca, Alejandro Casona, Jacinto Benavente, Pedro Muñoz Seca, Enrique Jardiel Poncela and José María Pemán. He created different levels over the stage based on a solid architectural base. He used pedestals, stairways, and elevated platforms for a better distribution of the actors. By overlapping each of the acts with proscenium arches, he brought together the different sets, thus unifying the feel of the entire performance. Achieving complete harmony throughout the work was his primary concern.

One of his greatest successes was his work for *Fuenteovejuna* in 1944. The production coincides with the National Theaters' first stage of history (1940-1962), considered to be the establishment of the avant-garde tradition. These years correspond to the period of the theater directors Luis Escobar, Cayetano Luca de Tena, Claudio de la Torre and José Tamayo, with set designers like Burman, Víctor M^a Cortezo, José Caballero, Vicente Viudes and Emilio Burgos. Their innovative values represent the most eloquent expressive trends of the time, and they were the ones who produced the greatest number of works.

The program notes for the performance explain this staging as a commitment to a work that had reached symbolic levels, and had been performed around the world. The reviews were unanimous in underscoring the boldness and beauty of the set.